

# GAUDEAMUS IGITUR

(БУДЕМ ВЕСЕЛИТЬСЯ)

Старинная студенческая песня

Перевод А. Машнстова

Обработка и переложение С. Попова

## I. Двухголосный хор

Умеренно. Торжественно

I. Гау- де- а- тус | I- ги- тур, | жу- ве- нес- дум  
 I. Для ве- сель- я | нам да- ны | мо- ло- ды- е

su- mus, гау- де- а- тус | I- ги- тур,  
 го- ды, для ве- сель- я | нам да- ны

жу- ве- нес- дум | су- mus! | Post жу- сип- дам  
 мо- ло- ды- е | го- ды! | Жизнь прой- дет, ис-

ju- ven- tu- tem, ro- et mo- le- atam  
- сяк- нут си- лы, ждет всех смерт- ных

se- nec- tu- tem, nos ha- bo- bit  
мрак мо- ги- лы- так во- лит при-

hu- mis, nos ha- bo- bit hu- mis  
- ро- да, так во- лит при- ро- да

## II. Трехголосный однородный хор

Умеренно. Торжественно

I *mf*  
 Гау-де-а-тус I-ги-тур, жу-ве-нес-дум су-тус,  
 Для ве-дель-я нам да-ны мо-ло-ды-е го-ды,

II *mf*

III *mf*

гау-де-а-тус I-ги-тур, жу-ве-нес-дум су-тус!  
 для ве-дель-я нам да-ны мо-ло-ды-е го-ды!

Post ju-sin-dam ju-ven-tu-tem, post mo-le-stam se-nes-tu-tem,  
 Жизнь пройдет, ис- сля-нут си-лы, ждет всехо-мертвых мрак мо-ги-лы-

nos ha-be-bit hu-mis, nos ha-be-bit hu-mis!  
 так ве-лит при- ро-да, так ве-лит при- ро-да!

## III. Трехголосный смешанный хор

Умеренно. Торжественно

С. А. Мужские голоса (Т. и Б.)

Гау- де- а- тус i- gi- tur, ju- ве- нес dum  
 Для ве- сель- я нам да- ны мо- ло- ды- е

аи- тус, оа- де- а- тус i- gi- tur,  
 го- ды, для ве- сель- я нам да- ны

ju- ве- нес dum аи- тус! Post ju- сип- дат  
 мо- ло- ды- е го- ды! Жизнь прой- дет, ис-

ju- вен- tu- tem, post mo- le- stam со- нес- ту- tem,  
 - ояк- нут си- лы, ждет всех смерт- ных мрак мо- ги- лы-

nos ha- be- bit hu- mus, nos ha- be- bit hu- mus!  
 так ве- лит при- ро- да, так ве- лит при- ро- да!

## IV. Четырехголосный смешанный хор

Умеренно, Торжественно

С.  
А.

*mf*

Гви-де-а-тус i-gi-tur, ju-ve-nis dum su-тус,  
Для ве-сель-я нам да-ны мо-ло-ды-е го-ды,

Т.

Б.

Гви-де-а-тус i-gi-tur, ju-ve-nis dum su-тус!  
для ве-сель-я нам да-ны мо-ло-ды-е го-ды!

Post ju-ven-dam ju-ven-tu-tem, post mo-le-stam ve-no-su-tem,  
Жизнь про-дет, но-бяк-нут си-лы, ждет всех смертных мрак мо-ги-ли-

nos ha-be-bit hu-тус, nos ha-be-bit hu-тус!  
так ве-лит при-ро-да, так ве-лит при-ро-да!

Gaudeamus igitur,  
Juvenes dum sumus!  
Post jucundam juventutem,  
Post molestam senectutem  
Nos habebit humus!

Ubi sunt, qui ante nos  
In mundo luere?  
Vadite ad superos,  
Transite ad inferos,  
Ubi jam fueret!

Vita nostra brevis est,  
Brevi finietur!  
Venit mors velociter,  
Rapit nos atrociter,  
Nemini parcetur!

Vivat academia!  
Vivant professores!  
Vivat membrum quodlibet!  
Vivant membra quaelibet!  
Semper sint in flore!

Vivant omnes virgines,  
Graciles, formosae!  
Vivant et mulieres,  
Tenerae, amabiles,  
Et laboriosae!

Vivat et republica!  
Et qui illam regit!  
Vivat nostra civitas!  
Maecenatum caritas,  
Quae nos hic protegit!

Pereat tristitia!  
Pereant osores!  
Pereat diabolus!  
Quivis antiburachus!  
Atque irrisores!

Для веселья нам даны  
Молодые годы!  
Жизнь пройдет, иссякнут силы,  
Ждет всех смертных мрак могилы —  
Так велит природа!

Где те люди, что до нас  
Жили в мире этом?  
В преисподнюю спустись,  
Ввысь на небо поднимись —  
Не найдешь ответа.

Короток наш век, друзья,  
Все на свете тленно.  
В час урочный все живое  
Злая смерть своей косою  
Губит неизменно.

Лишь наука на земле  
Светит людям вечно.  
Славься тот, кто дружен с ней,  
Беззаветно служит ей  
В жизни быстротечной!

Девушкам родным хвалу  
Воздадим по праву!  
Слава женам, матерям,  
Их заботливым сердцам  
И трудам их — слава!

Пусть цветет из года в год  
Родина святая!  
Слава тем, кто нас ведет  
Неустанно же вперед,  
Путь нам озаряя!

Пусть сомнений злобный дух  
Нам сердца не гложет!  
Прочь унынье, прочь вражду!  
Слава миру и труду,  
Слава молодежи!